

ZÁPADOČESKÁ UNIVERZITA V PLZNI
FAKULTA PEDAGOGICKÁ
KATEDRA NĚMECKÉHO JAZYKA

ÖSTERREICH-TAGE

WEIHNACHTEN

Burgerová Eva

učitelství českého jazyka a německého jazyka pro SŠ

2. ročník NMgr.

ZS 2021/2022

Planübersicht

2 Stunden: 90 Minuten

→ Vorlesung: 30 Minuten

→ Aktivitäten: 60 Minuten

Thema	Aktivität	Zeit	Sozialform
Wie wird in Österreich geweiht?	Diskussion	5 Minuten	ganze Gruppe
Österreichischer Pass	Diskussion	2 Minuten	ganze Gruppe
Christkindelmarkt	Diskussion vor dem Text	1 Minute	ganze Gruppe
	Diskussion nach dem Text	5 Minuten	Tandem/ zu viert
Video	Rezeptergänzung	4 Minuten	Einzelarbeit
	Diskussion	5 Minuten	zu viert
Adventkranz	Übung, schriftlich	4 Minuten	Einzelarbeit
Weihnachtsgebäck	Übung, schriftlich	3 Minuten	Einzelarbeit
Vanillekipferl	Übung, schriftlich	2 Minuten	Einzelarbeit
	Rezeptergänzung	10 Minuten	Einzelarbeit
Weihnachtslieder	Diskussion	3 Minuten	in Tandem
Stille Nacht, Heilige Nacht	Dialektverstehen	5 Minuten	zu viert
	Hören	5 Minuten	ganze Gruppe
Wiederholung	Memospiel – Essen	10 Minuten	in Tandem

Wie wird in Österreich geweiht?

VOR DEM TEXT:

Diskussion mit Fragen:

- Haben Sie eine Vorstellung, wie die Österreicher Weihnachten feiern?
- Wer bringt die Geschenke in Österreich? (*Christkind*)
- Und wer bringt die Geschenke in (Nord-)Deutschland? (*Weihnachtsmann*)
- Was gibt es jährlich in jeder Stadt? (*Christkindlmärkte*)

Österreichischer Pass

Schauen Sie das Bild an. Vergleichen Sie es mit dem in Tschechien verbreiteten Brauch.

Christkindlmarkt

VOR DEM TEXT:

- Wo gibt es den größten Christkindelmarkt in Österreich? (*Wien, vor dem Rathaus*)

NACH DEM TEXT:

Diskussion im Tandem oder zu viert:

- Waren Sie schon mal auf einem Christkindelmarkt? Wo? Mit wem? Was haben Sie dort gesehen? Was kann man dort kaufen?

→ Jede Gruppe wählt einen Schüler/-in aus der/ die vorstellt, was in den Gruppen diskutiert wurde.

Video

Der Punsch ist: *alkoholfrei, schnell vorbereitet, warm*

Zutaten:

1 Liter Apfelsaft

1 Orange

1 Apfel

1 Stück frischer Ingwer

1 Stange Zimt

2 Nelken

evtl. Honig oder Zucker

Diskussion zu viert:

Was machen wir mit der Orange? (*wir pressen sie aus*)

Wie lange kochen wir den Punsch? (*wir kochen den Punsch nicht, sondern wir lassen ihn 15 oder 20 Minuten stehen*)

Was machen wir mit dem Apfel? (*wir schneiden ihn in kleine Stücke*)

Welche Temperatur ist die richtige Temperatur für Zugabe von Honig? (60 °C)

Adventkranz

NACH DEM TEXT:

Übung, schriftlich:

In welchem Jahr erschien der Adventkranz zum ersten Mal? (1839)

Woher kommt dieser Brauch? (*Hamburg, Deutschland*)

Wie viel Kerzen hatte ursprünglich der Adventkranz? (24)

Weihnachtsgebäck

NACH DEM TEXT:

Übung, schriftlich:

Notiere zwei weitere Varianten für das Wort Weihnachtsgebäck. (*Weihnachtskekse, Weihnachtsplätzchen*)

Welche Weihnachtsgebäcksorten sind typisch für Österreicher? (*Vanillekipferl, Linzer Augen, Nussecken, Kokosbusserl, Früchtebrot, Christstollen*)

Vanillekipferl

Fragen zu beantworten:

Woher kommen die Vanillekipferl? (*Österreich, Wien*)

Welche Form haben die Vanillekipferl und warum? (*Halbmond, Legende über Osmanen und ihre Flagge*)

Hören:

0:00-1:32 – Zutatenergänzung (*Arbeitsverfahren ist nicht nötig zu hören*)

<https://www.youtube.com/watch?v=LT6v2uMgtos>

Text zum Ergänzen:

Zutaten für die Vanillekipferl:

280 g Mehl

100 g geschälte gemahlene Mandeln

90 g Zucker

200 g weiche zimmerwarme Butter

2 Eigelbe

1 Prise Salz

das Mark einer Vanilleschote

150 g Puderzucker

1 Päckchen Vanillezucker

Essen am Heiligen Abend

Was essen die Menschen in Wien? (*Karpfen mit Erdäpfelsalat*)

Was essen die Menschen in Tirol? (*Nudelsuppe*)

Was essen die Menschen in Oberösterreich? (*Schnittlsuppe, Brotsuppe*)

Was essen die Menschen in der Steiermark? (*kalte Platte mit Würstel oder Fisch*)

Was essen die Menschen in Tschechien? (*Fischsuppe, Karpfen mit Kartoffelsalat/ Erdäpfelsalat*)

Weihnachtslieder

Diskutieren Sie mit ihrem Partner/-In:

Kennen Sie die Weihnachtslieder?

Singen Sie tschechische Weihnachtslieder zu Hause? Falls ja, welche?

Stille Nacht, heilige Nacht

Wie verstehen Sie den Text? Können Sie ihn interpretieren und aus dem oberösterreichischen Dialekt in Hochdeutsch übersetzen?

Schtülle Nocht! Heilige Nocht!	<i>Stille Nacht! Heilige Nacht!</i>
Olles schloft; oasaum wocht.	<i>Alles schläft, einsam wacht,</i>
Nua des traute heilige Boa.	<i>nur das traute heilige Paar.</i>
Hoilda Knob midm lockign Hoa,	<i>Holder Knabe im lockigen Haar</i>
Schlof in hümmlicha Ruah!	<i>schlaf in himmlischer Ruh!</i>
Schlof in hümmlicha Ruah!	<i>Schlaf in himmlischer Ruh!</i>

Hören Sie das Lied (ohne Dialekt). Sie können mitsingen:

https://www.youtube.com/watch?v=TuyroRHlcBE&ab_channel=Kinderlieder%2FWeihnachtsliedervonMuenchenmedia

Hausaufgabe:

Auf diesem Link kann man sich das Lied in 30 Sprachen anhören, nur beachten Sie einige Fehler bei Erwähnung der Sprachen:

https://www.youtube.com/watch?v=aHuvL3OuMKA&ab_channel=MorderczyJelonek

Zusätzliche Aktivitäten:

Memo-Spiel (PDF-Datei)